*Приложение №3*

*к Положению организации и осуществлению закупок ЗАО «Кумтор Голд Компани»*

**Техническое задание**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| п/п № | Параметры требований закупаемых товаров, работ, услуг (предмет закупки) | Конкретные требования к товарам, работам, услугам | Технические требования Поставщика |
| 1 | Наименование | Требования Заказчика – смотреть техническое задание. | Прописать ваши требования **(Поставщика)**. |

**Техническое задание на закупку автотопливозаправщика**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| п/п № | Параметры требований закупаемого товара | Конкретные требования к товарам |
| 1 | Наименование и количество. | Автотопливозаправщик (далее АТЗ) в количестве 2 единиц. |
| 2 | Место поставки товара | Кыргызская Республика, г. Балыкчы, ул. Нарынское шоссе, 9 |
| 3 | Сроки (периоды) поставки товара. | Предусмотреть в договоре. Наиболее краткие сроки поставки будут являться преимуществом. |
| 4 | Требования к поставляемым товарам | 1. Предлагаемые товары должны быть новыми, неиспользованными, сертифицированы или декларированы, полностью соответствовать стандартам качества, сертификату соответствия, техническому паспорту завода-изготовителя или технической спецификации завода-изготовителя. Товар не должен быть заложен, арестован, должен быть освобожден от прав третьих лиц. 2. Предлагаемые товары должны быть произведены при соблюдении требований нормативных документов (стандарты, технические условия, сертификаты качества, утвержденные в установленном порядке для данного вида товара, и т. п.) в условиях их серийного производства. 3. Предлагаемые товары должны соответствовать функциональным, техническим и качественным характеристикам, (эксплуатационным характеристикам) объекта закупки, указанным в настоящем разделе. 4. Автомашина должна соответствовать экологическим требованиям, установленным действующим законодательством КР. 5. Автомашина должна соответствовать требованиям безопасности, установленным действующим законодательством КР / ЕАЭС. Наличие ОТТС (сертификат одобрение типа транспортного средства) или СБКТС (свидетельства безопасности транспортного средства) 6. Поставляемый АТЗ должен быть новым, не бывшим в употребление. Область применения на грунтовых и горных дорогах на высоте свыше 4000м. над уровнем моря, при температуре от -40 °С до +40 °С.   7. АТ3 должен соответствовать или превышать требования технических спецификаций по производительности и энергоэкономическим показателям  8. Товар должен соответствовать действующим требованиям безопасности, установленным законодательством  9. Поставляемый товар не должен находиться в залоге, под арестом или иным обременением.  10. АТЗ должен обеспечивать следующие операции:  • заполнение и опорожнение цистерны своим насосом;  • заполнение и опорожнение цистерны посторонним насосом;  • перекачка топлива из одной ёмкости в другую, минуя цистерну, с замером перекаченного топлива;  • опорожнение цистерны самотёком;  • отсос топлива из рукавов;  • наполнение цистерны через горловину.  11. Технические характеристики цистерны топливозаправщика:  • номинальная емкость 15 000 литров;  • цистерна с утеплителем или с нанесением теплоизоляционной краски  • плотность топлива 0,82–0,85 (Дизельное топливо);  • налив цистерны верхний и нижний;  • материал цистерны сталь 09Г2С или аналог не менее 4,00 мм;  • алюминиевая площадка обслуживания из просечного листа;  • количество отсеков 1–3;  • крышки горловин алюминиевые;  • дыхательный клапан на каждый отсек;  • балансированные донные клапаны;  • блок пневмоуправления донными клапанами;  • шаровые краны;  • быстроразъемные соединения;  • напорно-всасывающие рукава спиральные бензостойкие, Ø76 мм, не менее 5 м, 2 шт.;  • пластиковые пеналы для напорно-всасывающих рукавов;  • 2 огнетушителя;  • пластиковые контейнеры для огнетушителей;  • пластиковые противооткатные упоры;  • счетчик пропускаемостью 500-600 л/мин  • тип насоса - вихревой самовсасывающий СШН-50 производительностью 600 л/мин или Blackmer TXD3E, а также можно рассмотреть аналог;  • противооткатные упоры  • заправочный пистолет WIGGINS ZZ9A1 или аналог - 1 шт.;  • фильтр грубой очистки;  • фильтр тонкой очистки, тонкость фильтрации не более 15-20мкм;  • увеличенной проходной диаметр раздаточного рукава и раздаточного пистолета для возможности максимальной выдачи топлива до 500 литров/мин.;  • инерционный барабан намотки раздаточного рукава;  • расположение узла выдачи топлива (УВТ) – задний;  • проблесковый маячок;  • знак опасности груза;  • защита топливного бака;  • цепь заземления.  12. Технические характеристики шасси в Приложении 1. |
| 5 | Порядок сдачи и приемки товаров. | 1. При осуществлении поставки АТЗ поставщик должен предоставить: оригиналы или в установленном порядке заверенные копии действующих сертификатов соответствий и деклараций о соответствии требованиям нормативных документов на поставляемый товар на территории КР / ЕАЭС.  2. После ввода в эксплуатацию в течение гарантийного срока производится оценка АТС и оборудования. Характеристика должна соответствовать заводским показателям.  3. В случае выявления несоответствий наших требований поставщик берет на себя все затраты по их устранению.  4. Все затраты за дополнительные работы выявленные в ходе проверки оборудования несет поставщик.  5. Произвести обучение по эксплуатации автомобиля и управлению заправочным оборудованием. |
| 6 | Требования по передаче заказчику технических и иных документов на товар. | 1. Поставщик обязан при поставке товара передать Заказчику товарно-транспортную накладную, счет-фактуру, а также оригинал или надлежаще заверенную копию одобрения типа транспортного средства, иные документы: сервисную книжку, паспорт транспортного средства, документы, удостоверяющие право собственности на транспортное средство и являющиеся основанием для его государственной регистрации, документы подтверждающие предоставление гарантии качества производителя, поставщика, инструкцию (руководство) по эксплуатации. 2. Все необходимые руководства пользователя и техническая документация должна быть в комплекте и не допускается в виде копий. 3. Предоставить электронный или бумажный каталог запасных частей на шасси и оборудование, на английском или русском языке. |
| 7 | Гарантийные обязательства. | 1. Поставщик должен предоставить гарантийный срок на приобретаемое оборудование согласно условиям завода изготовителя. |

Приложение 1

|  |  |
| --- | --- |
| **Параметры** | **Значение** |
| **Общая характеристика** |  |
| Новое транспортное средство (далее - ТС), пробег не более 1000 км, год изготовления: 2024 г. и выше | да |
| **Дизельный двигатель** |  |
| Тип (дизельный, бензиновый, газовый, битопливный) | дизельный |
| Мощность, не менее (л.с) | 400 и выше |
| Уровень выбросов отработавших газов (экологический класс) | не ниже ЕВРО-3 |
| Электронный ограничитель скорости | не более 80 км/ч |
| Воздухозаборник (с фильтром осушителем, без фильтра осушителя) | воздухоочиститель мультициклонный с предварительной ступенью очистки от пыли и воды, без осушителя |
| **Шасси** |  |
| Колесная формула | 6\*4 |
| Передняя подвеска | рессорная |
| Задняя подвеска (пневматическая/рессорная/балансирная/пружинная и т.д) | рессорно-балансирная |
| Передние и задние крылья, брызговики, грязезащитные кожухи на осях | да |
| Противоподкатные барьеры | да, боковые барьеры |
| Шины | 11,00 R22,5 - 315/80R22,5 / 12,00 R22,5 |
| Ошиновка (одно/двухскатная) | Двухскатная |
| **Коробка передач** |  |
| Тип (автоматическая / механическая) | **да** |
| Блокировка дифференциала моста | да |
| Наличие вала отбора мощности (ВОМ / PTO) | да |
| **Тормозная система** |  |
| Тип | пневматическая, с тормозными механизмами барабанного типа |
| Моторный тормоз-замедлитель | да |
| Антиблокировочная тормозная система ABS | да |
| Стояночный тормоз, клапан блокировки стояночных тормозных камер | да |
| **Система выпуска** |  |
| Выхлопная труба должна быть выведена вперед или при конструктивной невозможности – вне зоны топливных коммуникаций и топливного бака, вывод выхлопной трубы вверх не допускается |  |
| Теплозащитный экран глушителя | ограждение глушителя |
| Искрогаситель (съемный, несъемный, встроенная система искрогашения), наличие сертификата/ паспорта соответствия. | Да. Наличие сертификата. |
| **Топливная система** |  |
| Топливный бак емкостью | 200 л и выше |
| Запирающаяся крышка топливного бака | Да |
| Топливный фильтр с водоотделителем и обогревом | Да |
| Топливный бак удален от аккумуляторной батареи или отделен от нее непроницаемой перегородкой, а также удален от двигателя, электрических проводов и выпускной трубы. Топливный бак должен быть оборудован щитками с боковых стенок и со стороны днища. | Да |
| **Электрооборудование** |  |
| Напряжение в системе электрооборудования | 24 в |
| Аккумуляторная батарея | 2 шт. по 190 А-час |
| Аккумуляторная батарея находится в вентилируемом отсеке из металла или другого материала эквивалентной прочности с изолирующими внутренними стенками | Да |
| Выключатель АКБ безопасный, двухполюсной в кабине и на шасси, обозначен отличительным знаком. Выключатель обеспечивает размыкание контактов при работающем двигателе, не вызывая при этом опасных перегрузок электрической цепи. | Да |
| Генератор не менее 70А | Да |
| Один проблесковый маяк оранжевого цвета установленные на крыше. Крепление проблескового маяка обеспечивает надежность установки во всех режимах движения ТС, при этом должна быть обеспечена видимость светового сигнала на угол 360 градусов в горизонтальной плоскости. | Да |
| Головные фары (ближний и дальний) и противотуманные фонари | Да |
| Фонари заднего хода и противотуманный фонарь | Да |
| Передние и задние габаритные огни | Да |
| Огни автопоезда на крыше, с выключателем | Да |
| Звуковой сигнал (пневмо/ электро) | Да |
| Автоматическая подача звукового сигнала при движении задним ходом | Да |
| **Внутреннее оснащение кабины** |  |
| Внутреннее освещение кабины, базовая версия | Да |
| Сиденье водителя на пневмоподвеске | Да |
| Трехточечные ремни безопасности для сидений водителя и пассажиров, с датчиками на не пристегнутый ремень в замке ремня безопасности. | Да |
| Левосторонний рулевой механизм с гидро/электро усилителем | да, с ГУР |
| Регулируемое рулевое колесо по вылету и наклону | Да |
| Автономный отопитель (тип отопителя: автономный обогреватель кабины и двигателя / автономный обогреватель кабины / подогреватель блока двигателя). | Предпусковой подогреватель ДВС с функцией независимого отопителя салона кабины типа 14ТС-10 (аналоги рассматриваются). Тен на 220В |
| Кондиционер | - |
| Язык дисплеев русский | Да |
| Корректор уровня фар | Да |
| Базовая аудиосистема | Да |
| **Внешнее оснащение кабины** |  |
| Подвеска кабины (пневматическая / пружинная / полупневматическа/жесткая) | полупневматическа подвеска |
| Ветровое стекло – триплекс, все остальные стекла в кабине водителя из закаленного травмобезопасного стекла | Да |
| Зеркала заднего вида с обогревом и электроприводом (наружные зеркала с обычным и панорамным обзором справа и слева на кабине; зеркало с обзором бордюра на правой стороне кабины; зеркало с обзором пространства перед передним бампером) | зеркала заднего вида с обогревом, без электропривода |
| **Комплектуется** |  |
| Гидравлический домкрат. | г/п не менее 20 тн |
| Шланг для накачивания шин – 20 м | Да |
| Не менее двух пластиковых противооткатных упора (под диаметр колеса) | Да |
| Два огнетушителя порошковых емкостью каждого не менее 5 кг. с креплением в кабине | Да |
| Аптечка первой помощи, отвечающая установленным требованиям законодательства РФ и КР | Да |
| Два знака аварийной остановки | Да |
| Запасное колесо с диском, аналогичное установленным на управляемой оси | Да |

*Appendix №3*

*to the Procurement Organization and Implementation Policy of Kumtor Gold Company CJSC*

**Terms of Reference**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Requirements for purchased goods, works, services (subject of purchase) | Specific requirements for goods, works, services (Customer's requirements) | Supplier's Technical Requirements |
| 1 | Name | Customer requirements – see technical specifications. | Specify your requirements **(Supplier)**. |

**Terms of Reference for the purchase of a fuel tanker truck**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Item № | Requirement parameters for the Goods to be purchased | Specific requirements for the Goods |
| 1 | Description and quantity | Auto fuel tanker truck (hereinafter - the truck) - 2 units. |
| 2 | Delivery location | 9 Naryn highway, Balykchy, Kyrgyz Republic. |
| 3 | Terms (periods) of the Goods delivery | To be specified in the Agreement. The shortest delivery period will be an advantage. |
| 4 | Requirements for the Goods to be supplied | 1. The supplied truck shall be new, unused, certified or declared, fully compliant with quality standards, certificate of conformity, manufacturer's data sheet or technical specification. The truck shall not be pledged, arrested, and shall be free from the rights of third parties. 2. The supplied truck shall be produced in compliance with the requirements of regulatory documents (standards, technical specifications, quality certificates approved in accordance with the established procedure for this type of goods, etc.) under the serial production conditions. 3. The supplied truck shall comply with the functional, technical and qualitative characteristics (operational characteristics) of the purchase object specified in this section. 4. The truck shall comply with the environmental requirements established by the applicable laws of the Kyrgyz Republic. 5. The truck shall comply with the safety requirements established by the applicable laws of the Kyrgyz Republic/EAEU. Vehicle Type Approval Certificate or Vehicle Safety Certificate shall be available. 6. The truck shall be new and unused. The truck will be operated on dirt and mountain roads in high altitude conditions above 4,000 m above sea level, with the temperature range from - 35℃ to +40℃.   7. The truck shall meet or exceed the requirements of the technical specifications in terms of performance and energy efficiency.  8. The truck shall comply with the applicable safety requirements established by law.  9. The truck shall not be pledged, under arrest or another encumbrance.  10. The truck shall perform the following functions:  • filling and emptying the tank with its own pump.  • filling and emptying the tank with an external pump.  • transferring fuel from one container to another, bypassing the tank, with measurement of the transferred fuel.  • emptying the tank by gravity.  • suctioning fuel from hoses.  • filling the tank through the filler neck.  11. Technical specifications of the tanker truck tank:  • nominal capacity: 15,000 liters.  • tank with insulation or with the application of heat-insulating paint.  • fuel density: 0.82–0.85 (diesel fuel).  • top and bottom tank filling.  • tank material: 09G2S steel or equivalent, minimum thickness: 4.00 mm.  • aluminum service platform made of perforated sheet metal.  • number of compartments: 1–3.  • aluminum neck caps.  • breathing valve for each compartment.  • balanced bottom valves.  • pneumatic control unit for bottom valves.  • ball valves.  • quick-release connections.  • pressure-suction spiral hoses, petrol-resistant, Ø76 mm, at least 5 m, 2 pcs.  • plastic cases for pressure and suction hoses.  • 2 fire extinguishers.  • plastic containers for fire extinguishers.  • plastic anti-rollback stops.  • flow meter with a capacity of 500-600 l/min.  • pump type: vortex self-priming SSHN-50 with a capacity of 600 l/min or Blackmer TXD3E, or an equivalent model may also be considered.  • anti-roll stops.  • WIGGINS ZZ9A1 fuel nozzle or equivalent - 1 pc.  • coarse filter.  • fine filter, filtration fineness no more than 15-20 microns.  • increased diameter of the dispensing hose and dispensing nozzle for maximum fuel delivery of up to 500 liters/min.  • inertial reel for winding the dispensing hose.  • fuel delivery unit (FDU) location – rear.  • flashing light.  • cargo hazard sign.  • fuel tank protection.  • grounding circuit.  12. Technical specifications of the chassis are listed in Appendix 1. |
| 5 | Delivery and acceptance procedure | 1. When supplying the tanker truck, the Supplier shall provide: originals or duly certified copies of valid certificates of conformity and declarations of conformity to the requirements of regulatory documents for the supplied goods in the territory of the Kyrgyz Republic/EAEU.  2. After commissioning during the warranty period, the tanker truck and equipment shall be evaluated. The characteristics shall comply with the manufacturer's specifications.  3. In the event of non-compliance with the requirements, the Supplier shall bear all costs for its elimination.  4. All costs for additional work identified during the equipment inspection shall be borne by the Supplier.  5. Training on the truck operation and refueling equipment shall be provided. |
| 6 | Requirements for the submission of technical and other documents to the Client. | 1. Upon delivery of the Goods, the Supplier shall submit to the Client the consignment note, invoice, as well as the original or duly certified copy of the vehicle type approval, other documents such as: service book, vehicle passport, documents certifying ownership of the vehicle and being the basis for its state registration, documents confirming the provision of the manufacturer's/supplier's quality warranty, operating instruction (manual). 2. All required user manuals, parts book and technical documentation shall be included in the package and shall not be accepted in the form of copies. |
| 7 | Warranty obligations. | 1. The Supplier shall provide a warranty period for the purchased equipment in accordance with the manufacturer's terms and conditions. |

Appendix 1

|  |  |
| --- | --- |
| **Parameters** | **Value** |
| **General characteristics** |  |
| New vehicle (hereinafter - the vehicle), mileage not exceeding 1,000 km, year of manufacture: 2024 and later | Yes |
| **Diesel engine** |  |
| Type (diesel, petrol, gas, bifuel) | Diesel |
| Power, min. (hp) | 400 or more |
| Exhaust emission level (ecological class) | Not lower than EURO-2 |
| Electronic speed limiter | Max. 80 km/h |
| Air intake (with dryer filter, without dryer filter) | Multicyclone air cleaner with dust and water precleaning stage, without dryer |
| **Chassis** |  |
| Wheel formula | 6\*4 |
| Front suspension | Spring-loaded |
| Rear suspension (pneumatic/balancing/spring, etc.) | Spring-balanced |
| Front and rear fenders, mudguards, dirt protection covers on axles | Yes |
| Anti-roll barriers | Yes, side barriers |
| Tires | 11,00 R22,5 - 315/80R22,5 - 12,00 R22,5 |
| Busbar arangement (single/double-slope) | double-slope |
| **Transmission box** |  |
| Type (Automatic/ Mechanical) | **Yes** |
| Axle differential lock | Yes |
| Availability of power take-off (PTO) | Yes |
| **Braking system** |  |
| Type | Pneumatic, with drum-type brakes |
| Engine brake retarder | Yes |
| ABS anti-lock braking system | Yes |
| Parking brake, parking brake chamber lock valve | Yes |
| **Exhaust system** |  |
| Exhaust pipe must be directed forward or, if structurally impossible, away from fuel lines and the fuel tank. Exhaust pipe must not be directed upward |  |
| Muffler heat shield | muffler guard |
| Spark arrestor (removable, non-removable, built-in spark arrestor system), availability of certificate/passport of conformity | Yes. Availability of certificate |
| **Fuel system** |  |
| Fuel tank capacity: | 200 liters or more |
| Lockable fuel tank cover | Yes |
| Fuel filter with water separator and heater | Yes |
| Fuel tank is located away from the battery or separated from it by an impermeable partition, and is also located away from the engine, electrical wiring, and exhaust pipe. Fuel tank must be equipped with shields on the side walls and on the bottom | Yes |
| **Electrical equipment** |  |
| Voltage in the electrical equipment system | 24 V |
| Battery pack | 2 pcs., 190 Ah each |
| Battery is located in a ventilated compartment made of metal or other material of equivalent strength with insulated internal walls | Yes |
| Battery switch is safe, double-pole in the cab and on the chassis, marked with a distinctive sign. Switch ensures that the contacts are opened while the engine is running, without causing dangerous overloads in the electrical circuit | Yes |
| Generator at least 70A | Yes |
| One orange-colored flashing light mounted on the roof. Flashing light mount ensures reliable installation in all vehicle driving modes, while ensuring that the light signal is visible at an angle of 360 degrees in the horizontal plane | Yes |
| Headlamps (low and high beam) and fog lights | Yes |
| Reverse lights and fog lights | Yes |
| Front and rear position lights | Yes |
| Truck lights on the roof, with switch | Yes |
| Sound signal (pneumatic/electric) | Yes |
| Automatic beeping when driving in reverse | Yes |
| **Interior cabin equipment** |  |
| Interior cabin lighting, basic version | Yes |
| Air suspension driver's seat | Yes |
| Three-point seat belts for the driver and passengers, with sensors for unfastened seat belts in the seat belt lock | Yes |
| Left-hand steering with hydraulic/electric booster | Yes, with power steering system |
| Adjustable steering wheel (reach and tilt) | Yes |
| Stand-alone heater (heater type: stand-alone cabin and engine heater/stand-alone cabin heater/engine block heater) | Engine pre-heater with independent cabin heater function, 14TS-10 type (analogues will be considered). 220V heating element |
| Conditioner | - |
| Display language: Russian | Yes |
| Headlight level adjuster | Yes |
| Basic audio system | Yes |
| **External cabin equipment** |  |
| Cabin suspension (pneumatic/spring-loaded/semi-pneumatic/rigid) | Semi-pneumatic suspension |
| Windshield - triplex, all other windows in the driver's cab made of tempered injury-safe glass | Yes |
| Heated and electrically adjustable rearview mirrors (outside mirrors with normal and panoramic view on the right and left sides of the cab; mirror with curb view on the right side of the cab; mirror with view of the area in front of the front bumper) | Heated rearview mirrors, without electric drive |
| **Complete** |  |
| Hydraulic jack | Load capacity min. 20 tons |
| Tire inflating hose – 20 m | Yes |
| At least two plastic anti-roll stops (for wheel diameter) | Yes |
| Two powder fire extinguishers, each with a capacity of at least 5 kg, mounted in the cabin | Yes |
| First aid kit that meets the requirements of Russian and Kyrgyz legislation | Yes |
| Two emergency stop signs | Yes |
| Spare wheel with rim, same as mounted on the steering axle. | Yes |